



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ  
ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

-----  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΟΜΟΓΕΝΩΝ  
ΚΑΙ ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ  
ΤΜΗΜΑ Β΄  
-----

Βαθμός Ασφαλείας:  
Να διατηρηθεί μέχρι:  
Βαθμός Προτεραιότητας:

Ταχ. Δ/ση : Ανδρέα Παπανδρέου 37  
Τ.Κ. – Πόλη : 15180 - ΜΑΡΟΥΣΙ  
Ιστοσελίδα : <http://www.minedu.gov.gr>  
Email : [dipode2@minedu.gov.gr](mailto:dipode2@minedu.gov.gr)

Μαρούσι, 8 / 6 /2012  
Αρ. Πρωτοκόλλου:  
Φ.821/ 815Ε /64485 /Ζ1

Πληροφορίες:

**ΠΡΟΣ: Όπως ο πίνακας διανομής**

Τηλέφωνο :210-344.3836

210-344.2301

210-344.2071

210-344.2746

210-344.2296

210-344.2937

210-344.3093

210-344.2025

210-344.2302

210-344.2294

FAX 210-344.2299

**ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ**

**ΘΕΜΑ : " Παράταση απόσπασης εκπ/κών στο εξωτερικό για το σχολικό έτος 2012-2013 και 2013 του Νοτίου Ημισφαιρίου ".**

Παρακαλούμε να ενημερώσετε τους εκπαιδευτικούς λειτουργούς της περιοχής ευθύνης σας, οι οποίοι επιθυμούν παράταση της απόσπασής τους για το επόμενο σχολικό έτος 2012-2013 και 2013 του Νοτίου Ημισφαιρίου όσον αφορά στα ακόλουθα:

**1. α)** Οι εκπαιδευτικοί οι οποίοι διανύουν το τρίτο έτος απόσπασης μπορούν να ζητήσουν με αίτησή τους την παράταση της απόσπασης για δύο ακόμη σχολικά έτη **χωρίς επιμίσθιο**. Η παράταση γίνεται ύστερα από τεκμηριωμένη εισήγηση του οικείου Συντονιστή Εκπαίδευσης σχετικά με τις ανάγκες της Υπηρεσίας και την καταλληλότητα του εκπαιδευτικού (άρθρο 18 παρ.3 του Ν.4027/2011).

Διευκρινίζεται ότι στις περιπτώσεις εκείνες που ο εκπαιδευτικός έχει αναλάβει υπηρεσία μετά την 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου και μετά την 1<sup>η</sup> Μαΐου για τις χώρες του Νοτίου Ημισφαιρίου, το διάστημα μέχρι τη λήξη του αντίστοιχου σχολικού έτους δεν λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό της τριετίας.

Κατόπιν τούτου, παρακαλούμε να μας γνωρίσετε ποιοι εκπαιδευτικοί emπίπτουν στην κατηγορία αυτή, αναφέροντας συγχρόνως την ημερομηνία ανάληψης της υπηρεσίας τους.

**β)** Οι εκπαιδευτικοί των οποίων η τριετία έληξε κατά το σχολικό έτος 2010-2011 και η απόσπασή τους παρατάθηκε για ένα σχολικό έτος 2011-2012 με επιμίσθιο, μπορούν να ζητήσουν με αίτησή τους την παράταση της απόσπασης για ένα ακόμη σχολικό έτος **χωρίς επιμίσθιο**. Η παράταση γίνεται ύστερα από τεκμηριωμένη εισήγηση του οικείου Συντονιστή Εκπαίδευσης σχετικά με τις ανάγκες της Υπηρεσίας και την καταλληλότητα του εκπαιδευτικού (άρθρο 18 παρ.3 του Ν.4027/2011).

**γ)** Οι εκπαιδευτικοί οι οποίοι διανύουν το πέμπτο έτος απόσπασης μπορούν να ζητήσουν με αίτησή τους την παράταση της απόσπασης για ένα ακόμη σχολικό έτος **χωρίς επιμίσθιο**. Η παράταση γίνεται όταν είναι αδύνατη η αντικατάσταση του αποσπασμένου, ύστερα από τεκμηριωμένη εισήγηση του οικείου Συντονιστή Εκπαίδευσης σχετικά με τις ανάγκες της Υπηρεσίας και την καταλληλότητα του εκπαιδευτικού και δεν μπορεί να παραταθεί περαιτέρω ή να ανανεωθεί (άρθρο 18 παρ.3 του Ν.4027/2011).

**δ)** Εκπαιδευτικοί οι οποίοι εμπύπτουν στις διατάξεις της παρ. 14 του άρθρου 23 του Ν. 2413/1996 (γάμος και εγκατάσταση συζύγου στο εξωτερικό πριν από τις 17/6/96) καθώς και εκπαιδευτικοί που εμπύπτουν στις διατάξεις του άρθρου 47 παρ. 19β του Ν.3848/2010, μπορούν να ζητήσουν την ανανέωση της απόσπασής τους για το σχολικό έτος 2012-2013 . Μαζί με την αίτηση υποβάλλονται και τα απαραίτητα δικαιολογητικά, από τα οποία θα αποδεικνύεται η συνδρομή των προϋποθέσεων αυτών. (Π.χ. ληξιαρχική πράξη γάμου, πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης, βεβαίωση Προξενικών αρχών ή βεβαίωση ασφαλιστικού φορέα για όλα τα έτη εργασίας από το 1996 και μετά, με την οποία θα βεβαιώνεται η καταβολή εισφορών για συνταξιοδότηση ή βεβαίωση από την οικεία εφορία ότι υποβάλλεται φορολογική δήλωση και γενικά οποιοδήποτε άλλο επίσημο δικαιολογητικό, από το οποίο θα αποδεικνύεται το μόνιμο της εγκατάστασης, καθώς επίσης βεβαίωση από την αρμόδια Διεύθυνση του εκπαιδευτικού, όπου απαιτείται κατά περίπτωση, αν έχει συμπληρώσει ή όχι τον απαιτούμενο κατώτερο χρόνο υπηρεσίας για την απονομή σύνταξης από το Δημόσιο Ταμείο.)

Διευκρινίζεται ότι η μόνιμη εγκατάσταση του/της συζύγου στην αλλοδαπή (όπως θα αποδεικνύεται από τα σχετικά έγγραφα) πρέπει να προηγείται της απόσπασης του/της εκπ/κού.

**Σημειωτέον ότι τα ξενόγλωσσα έγγραφα πρέπει απαραίτητα να συνοδεύονται και από επίσημη μετάφραση στην ελληνική γλώσσα.**

Το ίδιο ισχύει και για τους εκπαιδευτικούς, οι οποίοι διανύουν το 5<sup>ο</sup> έτος απόσπασης και εμπύπτουν στις ανωτέρω διατάξεις.

Σημειώνουμε ότι οι εκπαιδευτικοί που υπηρετούν με παράταση πέραν της 5ετίας, για λόγους μόνιμης εγκατάστασης συζύγου στο εξωτερικό, σύμφωνα με τις εκάστοτε ισχύουσες διατάξεις τίθενται σε κάθε περίπτωση στη διάθεση του οικείου Συντονιστή Εκπ/σης και δεν έχουν δικαίωμα να συνάπτουν σε καμία περίπτωση μονομερώς σύμβαση εργασίας με ιδιωτικό ή δημόσιο φορέα του εξωτερικού.

**ε)** Οι εκπαιδευτικοί οι οποίοι αποσπάστηκαν για το τρέχον σχολικό έτος με βάση τις διατάξεις της παρ. 13 του άρθρου 18 του Ν. 4027/2011, μπορούν να ζητήσουν την ανανέωση της απόσπασής τους για το επόμενο σχολικό έτος , εφόσον οι σύζυγοί τους εξακολουθούν να υπηρετούν ως μόνιμοι υπάλληλοι του Υπουργείου Εξωτερικών σε αρχή της εξωτερικής υπηρεσίας ή ως μόνιμοι υπάλληλοι άλλων Υπουργείων, δημοσίων υπηρεσιών, Ν.Π.Δ.Δ. ή Ο.Τ.Α. α' και β' βαθμού που υπηρετούν ή είναι διαπιστευμένοι σε αρχή της εξωτερικής υπηρεσίας του Υπουργείου Εξωτερικών. Μαζί με την αίτησή τους θα πρέπει να υποβάλουν και σχετική βεβαίωση της αρμόδιας αρχής της εξωτερικής υπηρεσίας του Υπουργείου Εξωτερικών, με την οποία θα βεβαιώνεται ότι ο/η σύζυγος είναι μόνιμος /η υπάλληλος της αρχής αυτής.

**στ)** Ιερωμένοι εκπαιδευτικοί (δάσκαλοι ή καθηγητές) οι οποίοι ασκούν παράλληλα με τα διδακτικά τους καθήκοντα και ιερατικά, μπορούν να ζητήσουν την παράταση της απόσπασής τους σύμφωνα με όσα ορίζονται και για τους εκπαιδευτικούς των περιπτώσεων **α και β**. Μαζί με την αίτησή τους θα πρέπει να υποβάλουν άδεια του ιερατικού τους προϊσταμένου στην Ελλάδα, του οικείου μητροπολίτη στη χώρα υποδοχής, καθώς και τη σύμφωνη γνώμη του Συντονιστή Εκπαίδευσης (άρθρο 18 παρ. 5 Ν.4027/2011).

**ζ)** Εκπαιδευτικοί, οι οποίοι αποσπάστηκαν με βάση τις διατάξεις της παρ.2 του άρθρου 20 του Ν.4027/2011(όσοι υπηρετούσαν σε εκπαιδευτικές μονάδες του εξωτερικού και κατά τη διάρκεια του διδακτικού έτους διορίστηκαν στην δημόσια εκπαίδευση της ημεδαπής) οφείλουν με τη λήξη της απόσπασής τους να επιστρέψουν στην οργανική τους θέση στην Ελλάδα. Η απόσπασή τους μπορεί να παραταθεί, για δύο έτη (κάθε φορά) ύστερα από την υποβολή σχετικής αίτησης, εφόσον υπάρχουν εκπαιδευτικές ανάγκες, διαπιστωμένες από τον οικείο

Συντονιστή Εκπαίδευσης, και εφόσον η υπηρεσία τους κρίνεται ευδόκιμη. Η παράταση της απόσπασης γίνεται χωρίς τις τακτικές αποδοχές στην Ελλάδα και χωρίς το επιμίσθιο του εξωτερικού.

η) Εκπαιδευτικοί οι οποίοι αποσπάστηκαν χωρίς τις τακτικές αποδοχές τους στην Ελλάδα και χωρίς το επιμίσθιο του εξωτερικού και λήγει η απόσπασή τους, μπορούν με αίτησή τους να δηλώσουν ότι ενδιαφέρονται για την παράταση αυτής.

Η αίτηση θα υποβληθεί μαζί με σχετική εισήγηση του οικείου Συντονιστή Εκπαίδευσης περί της ύπαρξης εκπαιδευτικών αναγκών και της καταλληλότητας του εκπαιδευτικού και θα συνοδεύεται από βεβαίωση ότι η μισθοδοσία τους, καταβάλλεται από τοπικούς φορείς.

2. Για όλες τις παραπάνω κατηγορίες παράτασης απόσπασης (πλην της περίπτωσης που η παράταση γίνεται αυτοδικαίως για τη συμπλήρωση της τριετίας) πρέπει να υποβληθούν αιτήσεις από τους ενδιαφερόμενους εκπαιδευτικούς στον οικείο Συντονιστή Εκπαίδευσης ή στην οικεία Διπλωματική ή Προξενική Αρχή, όπου δεν υπάρχουν Συντονιστές Εκπαίδευσης, μέχρι 20-6-2012

Οι Συντονιστές Εκπαίδευσης ή οι Διπλωματικές ή Προξενικές Αρχές, κατά περίπτωση, παρακαλούνται, αφού ελέγξουν ότι υπάρχουν συνημμένα στις αιτήσεις όλα τα απαραίτητα δικαιολογητικά, κατά περίπτωση, να τις αποστείλουν στη Διεύθυνση ΠΟΔΕ – Τμήμα Β' μέχρι 26-6-2012 μαζί με σχετική εισήγηση για κάθε περίπτωση.

Παρακαλούνται οι Συντονιστές Εκπαίδευσης να αποστείλουν και μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου (dipode2@minedu.gov.gr) στην Υπηρεσία μας κατάσταση με τα ονόματα των εκπαιδευτικών που υπέβαλαν αίτηση παράτασης, ανά κατηγορία απόσπασης, μαζί με τη σχετική εισήγηση για κάθε περίπτωση

## Η ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΗ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ

**ΘΑΛΕΙΑ ΝΟΒΑΚΗ**

### Εσωτερική Διανομή:

1. Γραφείο κ. Υπουργού
2. Γραφείο κ. Γενικού Γραμματέα
3. Γραφείο κ. Ειδικής Γραμματέως
4. Δ/νση Π.Ο.Δ.Ε. –Τμήμα Β'

### ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ

#### **1. Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης Μονάχου**

Griechisches Generalkonsulat Erziehungsabteilung für mittleres Schulwesen  
Brienner Str.46, 80333 München DEUTSCHLAND

#### **2. Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης Στουτγάρδης**

Griechisches Generalkonsulat, Erziehungsabteilung für mittleres Schulwesen Christoph Str. 17,  
70182 Stuttgart DEUTSCHLAND

- 3. Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης Ντύσσελτορφ**  
Griechisches Generalkonsulat, Erziehungsabteilung für mittleres Schulwesen  
Grafenberger Allee 128A, 40237, Düsseldorf DEUTSCHLAND
- 4. Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης Βερολίνου**  
Republik Griechenland Griechische Botschaft  
Wittenbergplatz 3A, 10789 Berlin, DEUTSCHLAND
- 5. Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης Νέας Υόρκης**  
Consulate General of Greece, Education Office, 69 East 79th str. New York N.Y. 1002, USA.
- 6. Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης Ουάσιγκτον**  
Embassy of Greece, Education Office, 2211 Massachussetts Ave. N.W. Washington D.C., 20008-USA.
- 7. Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης Σικάγο**  
Consulate General of Greece, Education Office, 151North Michigan Ave Suite 1003  
Chicago Illinois 60601 USA.
- 8. Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης Τορόντο**  
Consulate General of Greece, Education Office, 365 Bloor str. East Suite 1800 Toronto  
Ontario N4W 3L4 CANADA.
- 9. Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης Λονδίνου**  
Greek Embassy 1a Holland Park London W 113 TP, UNITED KINGDOM
- 10.Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης Βρυξελλών**  
Bureau d' Education Avenue Louise 430, 1050 Bruxelles 5 Belgique
- 11.Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης Μαριούπολης**  
General Consulate of Greece Education Section  
10 Varganova str. 87500 Mariupol, UKRAINE.
- 12.Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης Μελβούρνης**  
Consulate General of Greece Education Office  
37-39 Albert Road, Melbourne Vic. 3004 AUSTRALIA
- 13.Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης Γιοχάνεσμπουργκ**  
Consulate General of Greece, Orbach Place  
261 Oxford Rd 2196 Illovo - JHB SOUTH AFRICA
- 14.Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης Καΐρου**  
Greek Embassy, Education Office,  
14 Emad El Din str, Cairo EGYPT
- 15.Πρεσβεία της Ελλάδας στα Τίρανα**  
Rruga Frederik Shiroka, Tirana, Albania
- 16.Γενικό Προξενείο της Ελλάδας στο Αργυρόκαστρο**  
18 Shtatori Koder e Shtufit, Argyrokastro, Albania
- 17.Γενικό Προξενείο της Ελλάδας στην Κορτυσά**  
Greek Gen Consulate in Corse - Pavllo Katro, nr 4, Corse
- 18.Γενικό Προξενείο της Ελλάδας στην Κωνσταντινούπολη – Γραφείο Αν. Συντονιστή Εκπαίδευσης**  
μέσω της Α4 Δ/σης Ελληνοτουρκικών Σχέσεων του ΥΠ.ΕΞ.
- 19.Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης Μπουένος Άιρες**  
Arenales 1658, Cap. Federal 1061, B. Aires